

¹Und der HERR redete mit Mose und sprach:²Räche die Kinder Israel an den Midianitern, daß du darnach dich sammelst zu deinem Volk.³Da redete Mose mit dem Volk und sprach: Rüstet unter euch Leute zum Heer wider die Midianiter, daß sie den HERRN rächen an den Midianitern,⁴aus jeglichem Stamm tausend, daß ihr aus allen Stämmen Israels in das Heer schickt.⁵Und sie nahmen aus den Tausenden Israels je tausend eines Stammes, zwölftausend gerüstet zum Heer.⁶Und Mose schickte sie mit Pinehas, dem Sohn Eleasars, des Priesters, ins Heer und die heiligen Geräte und die Halldrommeten in seiner Hand.⁷Und sie führten das Heer wider die Midianiter, wie der HERR dem Mose geboten hatte, und erwürgten alles, was männlich war.⁸Dazu die Könige der Midianiter erwürgten sie samt ihren Erschlagenen, nämlich Evi, Rekem, Zur, Hur und Reba, die fünf Könige der Midianiter. Bileam, den Sohn Beors, erwürgten sie auch mit dem Schwert.⁹Und die Kinder Israel nahmen gefangen die Weiber der Midianiter und ihre Kinder; all ihr Vieh, alle ihre Habe und alle ihre Güter raubten sie,¹⁰und verbrannten mit Feuer alle ihre Städte ihrer Wohnungen und alle Zeltdörfer.¹¹Und nahmen allen Raub und alles, was zu nehmen war, Menschen und Vieh,¹²und brachten's zu Mose und zu Eleasar, dem Priester, und zu der Gemeinde der Kinder Israel, nämlich die Gefangenen und das genommene Vieh und das geraubte Gut ins Lager auf der Moabiter Gefilde, das am Jordan liegt gegenüber Jericho.¹³Und Mose und

¹وَأَمَرَ الرَّبُّ مُوسَى،²إِنْتَقِمْ تَقَمَّةَ لَيْبِي إِسْرَائِيلَ مِنَ الْمِدْيَانِيِّينَ ثُمَّ نَصَّمْ إِلَى قَوْمِكَ.³فَقَالَ مُوسَى لِلشَّعْبِ، جَرِّدُوا مِنْكُمْ رَجَالًا لِلْجُنْدِ فَيَكُونُوا عَلَى مِذْيَانَ لِيَجْعَلُوا تَقَمَّةَ الرَّبِّ عَلَى مِذْيَانَ. أَلْفًا وَاحِدًا مِنْ كُلِّ سِبْطٍ مِنْ جَمِيعِ أَسْبَاطِ إِسْرَائِيلَ تُرْسِلُونَ لِلْحَرْبِ.⁵فَاخْتِیرَ مِنْ أَلُوفِ إِسْرَائِيلَ أَلْفٌ مِنْ كُلِّ سِبْطٍ. اثْنَا عَشَرَ أَلْفًا مُجَرَّدُونَ لِلْحَرْبِ.⁶فَأَرْسَلَهُمْ مُوسَى أَلْفًا مِنْ كُلِّ سِبْطٍ إِلَى الْحَرْبِ، هُمْ وَفِيخَاسُ بْنُ أَلِغَازَارَ الْكَاهِنِ إِلَى الْحَرْبِ، وَأَفِیْعَةُ الْقُدُسِ وَأَبَوَاقُ الْهَنَافِ فِي يَدِهِ.⁷فَتَجَنَّدُوا عَلَى مِذْيَانَ كَمَا أَمَرَ الرَّبُّ وَقَتَلُوا كُلَّ ذَكَرٍ. وَمَلُوكُ مِذْيَانَ قَتَلُوهُمْ قَووق قَتَلَاهُمْ. أَوِي وَرَافِمَ وَضُورَ وَحُورَ وَرَایعَ. خَمْسَةَ مَلُوكٍ مِذْيَانَ. وَبَلْعَامُ بْنُ بَعُورَ قَتَلُوهُ بِالسَّيْفِ.⁹وَسَبَى بَنُو إِسْرَائِيلَ نِسَاءَ مِذْيَانَ وَأَطْفَالَهُمْ، وَنَهَبُوا جَمِيعَ بَهَائِمِهِمْ وَجَمِيعَ مَوَاشِيهِمْ وَكُلَّ أَمْلاكِهِمْ.¹⁰وَأَحْرَقُوا جَمِيعَ مَذْبُحِهِمْ بِمَسَاكِينِهِمْ وَجَمِيعَ خُصُونِهِمْ بِالنَّارِ.¹¹وَأَخَذُوا كُلَّ الْغَنِيمَةِ وَكُلَّ التَّهْبِ مِنَ النَّاسِ وَالبَهَائِمِ¹² وَأَتَوْا إِلَى مُوسَى وَأَلِغَازَارَ الْكَاهِنِ وَإِلَى جَمَاعَةِ بَنِي إِسْرَائِيلَ بِالسَّبْيِ وَالتَّهْبِ وَالْغَنِيمَةِ، إِلَى الْمَخْلَةِ إِلَى عَرَبَاتِ مُوَابَ الَّتِي عَلَى أَرْدُنَّ أَرِيخًا.¹³فَخَرَجَ مُوسَى وَأَلِغَازَارُ الْكَاهِنُ وَكُلُّ رُؤَسَاءِ الْجَمَاعَةِ لِاسْتِقْبَالِهِمْ إِلَى خَارِجِ الْمَخْلَةِ.¹⁴فَسَخَطَ مُوسَى عَلَى وُكَلَاءِ الْجَبِشِ رُؤَسَاءِ الْأَلُوفِ وَرُؤَسَاءِ الْمِثَابِ الْقَادِمِينَ مِنْ جُنْدِ الْحَرْبِ.¹⁵وَقَالَ لَهُمْ مُوسَى، هَلْ أَبْقَيْتُمْ كُلَّ أَنْثَى حَيَّةٍ. إِنْ هَؤُلَاءِ كُنَّ لَيْبِي إِسْرَائِيلَ حَسَبَ كَلَامِ بَلْعَامِ سَبَبَ خِيَاةٍ لِلرَّبِّ فِي أَمْرِ قُغُورَ، فَكَانَ الْوَبَاءُ فِي جَمَاعَةِ الرَّبِّ.¹⁷فَالآنَ اقْتُلُوا كُلَّ ذَكَرٍ مِنَ الْأَطْفَالِ. وَكُلَّ امْرَأَةٍ عَزَفَتْ رَجُلًا بِمُصَاجَعَةٍ ذَكَرٍ اقْتُلُوهَا.¹⁸لَكِنْ جَمِيعُ الْأَطْفَالِ مِنَ النِّسَاءِ اللَّوَاتِي لَمْ يَعْرِفْنَ مُصَاجَعَةَ ذَكَرٍ أَبْقُوهُنَّ لَكُمْ حَيَّاتٍ.¹⁹وَأَمَّا أَنْتُمْ فَانْزِلُوا خَارِجَ الْمَخْلَةِ سَعَةً أَيَّامٍ. وَتَطَهَّرُوا كُلُّ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا، وَكُلُّ مَنْ مَسَّ قَتِيلًا فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ وَفِي السَّابِعِ أَنْتُمْ وَسَبْيُكُمْ.²⁰وَكُلُّ تَوْبٍ وَكُلُّ مَتَاعٍ مِنْ جِلْدٍ وَكُلِّ مَصْنُوعٍ مِنْ شَعِيرٍ مَغْنٍ وَكُلِّ مَتَاعٍ مِنْ خَشَبٍ تُطَهَّرُونَهُ.²¹وَقَالَ أَلِغَازَارُ الْكَاهِنُ لِرِجَالِ الْجُنْدِ الَّذِينَ دَهَبُوا لِلْحَرْبِ، هَذِهِ قَرِیْصَةُ الشَّرِیْعَةِ الَّتِي أَمَرَ بِهَا الرَّبُّ مُوسَى. أَلَذْهَبُ وَالْفِصَّةُ وَالتَّخَاسُ وَالْحَدِيدُ وَالْقَصْدِيرُ وَالرَّصَاصُ،²³كُلُّ مَا يَدْخُلُ النَّارَ تُحِیْرُونَهُ فِي النَّارِ فَيَكُونُ طَاهِرًا، غَيْرَ أَنَّهُ يَتَطَهَّرُ بِمَاءِ التَّجَاسَةِ. وَأَمَّا كُلُّ مَا لَا

Eleasar, der Priester, und alle Fürsten der Gemeinde gingen ihnen entgegen, hinaus vor das Lager.¹⁴ Und Mose ward zornig über die Hauptleute des Heeres, die Hauptleute über tausend und über hundert waren, die aus dem Heer und Streit kamen,¹⁵ und sprach zu ihnen: Warum habt ihr alle Weiber leben lassen?¹⁶ Siehe, haben nicht dieselben die Kinder Israel durch Bileams Rat abwendig gemacht, daß sie sich versündigten am HERRN über dem Peor und eine Plage der Gemeinde des HERRN widerfuhr?¹⁷ So erwürgt nun alles, was männlich ist unter den Kindern, und alle Weiber, die Männer erkannt und beigelegt haben;¹⁸ aber alle Kinder, die weiblich sind und nicht Männer erkannt haben, die laßt für euch leben.¹⁹ Und lagert euch draußen vor dem Lager sieben Tage, alle, die jemand erwürgt oder Erschlagene angerührt haben, daß ihr euch entsündigt am dritten und am siebenten Tage, samt denen, die ihr gefangen genommen habt.²⁰ Und alle Kleider und alles Gerät von Fellen und alles Pelzwerk und alles hölzerne Gefäß sollt ihr entsündigen.²¹ Und Eleasar, der Priester, sprach zu dem Kriegsvolk, das in den Streit gezogen war: Das ist das Gesetz, welches der HERR dem Mose geboten hat:²² Gold, Silber, Erz, Eisen, Zinn und Blei²³ und alles was das Feuer leidet, sollt ihr durchs Feuer lassen gehen und reinigen; nur daß es mit dem Sprengwasser entsündigt werde. Aber alles, was das Feuer nicht leidet, sollt ihr durchs Wasser gehen lassen.²⁴ Und sollt eure Kleider waschen am siebenten Tage, so werdet ihr rein; darnach sollt ihr ins

بَدْخُلُ النَّارِ فَتُحْزِرُوهُ فِي الْمَاءِ.²⁴ وَتَغْسِلُونَ ثِيَابَكُمْ فِي الْيَوْمِ السَّابِعِ فَتَكُونُونَ طَاهِرِينَ، وَبَعْدَ ذَلِكَ تَدْخُلُونَ الْمَحَلَّةَ.²⁵ وَقَالَ الرَّبُّ لِمُوسَى، أَخْصِ الثَّهَبَ الْمَسْبُوعَ مِنَ النَّاسِ وَالتَّهَائِمِ، أَنْتَ وَالْعَازَارُ الْكَاهِنُ وَرُؤُوسُ آبَاءِ الْجَمَاعَةِ.²⁷ وَتَصِفُ الثَّهَبَ بَيْنَ الَّذِينَ بَاسَرُوا الْقِتَالَ الْخَارِجِينَ إِلَى الْحَرْبِ وَبَيْنَ كُلِّ الْجَمَاعَةِ.²⁸ وَارْفَعْ رَكَاهَ لِلرَّبِّ، مِنْ رِجَالِ الْحَرْبِ الْخَارِجِينَ إِلَى الْقِتَالِ وَاحِدَةً. تَمْسَأُ مِنْ كُلِّ خَمْسٍ مِئَةٍ مِنَ النَّاسِ وَالْبَقَرِ وَالْحَمِيرِ وَالْعِثَمِ.²⁹ مِنْ نِصْفِهِمْ تَأْخُذُونَهَا وَتُعْطُونَهَا لِلْعَازَارِ الْكَاهِنِ رَفِيعَةً لِلرَّبِّ.³⁰ وَمِنْ نِصْفِ بَنِي إِسْرَائِيلَ تَأْخُذُ وَاحِدَةً مَأْخُودَةً مِنْ كُلِّ خَمْسِينَ مِنَ النَّاسِ وَالْبَقَرِ وَالْحَمِيرِ وَالْعِثَمِ مِنْ جَمِيعِ التَّهَائِمِ وَتُعْطِيهَا لِلْأَوِيَّيْنَ الْخَافِطِينَ شَعَائِرَ مَسْكَنِ الرَّبِّ.³¹ فَقَعَلَ مُوسَى وَالْعَازَارُ الْكَاهِنُ كَمَا أَمَرَ الرَّبُّ مُوسَى.³² وَكَانَ الثَّهَبُ فَضْلُهُ الْغَنِيمَةِ الَّتِي اغْتَنَمَهَا رِجَالُ الْجُنْدِ مِنَ الْعِثَمِ سِتٍّ مِئَةٍ وَخَمْسَةِ وَسَبْعِينَ أَلْفًا. وَمِنْ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ وَسَبْعِينَ أَلْفًا. وَمِنْ الْحَمِيرِ وَاحِدًا وَسَبْعِينَ أَلْفًا.³⁵ وَمِنْ نُفُوسِ النَّاسِ مِنَ النِّسَاءِ اللَّوَايِ لَمْ يَعْرِفْنَ مُصَاحَعَةَ ذَكَرٍ، جَمِيعِ النُّفُوسِ اثْنَيْنِ وَثَلَاثِينَ أَلْفًا.³⁶ وَكَانَ النِّصْفُ نَصِيبَ الْخَارِجِينَ إِلَى الْحَرْبِ، عَدَدُ الْعِثَمِ ثَلَاثَ مِئَةٍ وَسَبْعَةِ وَثَلَاثِينَ أَلْفًا وَخَمْسَ مِئَةٍ.³⁷ وَكَانَتِ الرِّكَاهُ لِلرَّبِّ مِنَ الْعِثَمِ سِتٍّ مِئَةٍ وَخَمْسَةِ وَسَبْعِينَ.³⁸ وَالْبَقَرُ سِتَّةَ وَثَلَاثِينَ أَلْفًا، وَرَكَاهُ لِلرَّبِّ اثْنَيْنِ وَسَبْعِينَ.³⁹ وَالْحَمِيرُ ثَلَاثِينَ أَلْفًا وَخَمْسَ مِئَةٍ، وَرَكَاهُ لِلرَّبِّ وَاحِدًا وَسَبْعِينَ.⁴⁰ وَنُفُوسُ النَّاسِ سِتَّةَ عَشَرَ أَلْفًا، وَرَكَاهُ لِلرَّبِّ اثْنَيْنِ وَثَلَاثِينَ مِئَةً.⁴¹ فَأَعْطَى مُوسَى الرِّكَاهَ رَفِيعَةً لِلرَّبِّ لِأَلْعَازَارِ الْكَاهِنِ كَمَا أَمَرَ الرَّبُّ مُوسَى.⁴² وَأَمَّا نِصْفُ إِسْرَائِيلَ الَّذِي قَسَمَهُ مُوسَى مِنَ الرِّجَالِ الْمُتَجَنِّدِينَ،⁴³ فَكَانَ نِصْفُ الْجَمَاعَةِ مِنَ الْعِثَمِ ثَلَاثَ مِئَةٍ وَسَبْعَةِ وَثَلَاثِينَ أَلْفًا وَخَمْسَ مِئَةٍ.⁴⁴ وَمِنْ الْبَقَرِ سِتَّةَ وَثَلَاثِينَ أَلْفًا.⁴⁵ وَمِنْ الْحَمِيرِ ثَلَاثِينَ أَلْفًا وَخَمْسَ مِئَةٍ.⁴⁶ وَمِنْ نُفُوسِ النَّاسِ سِتَّةَ عَشَرَ أَلْفًا.⁴⁷ فَأَخَذَ مُوسَى مِنْ نِصْفِ بَنِي إِسْرَائِيلَ الْمَأْخُودَ وَاحِدًا مِنْ كُلِّ خَمْسِينَ مِنَ النَّاسِ وَمِنْ التَّهَائِمِ وَأَعْطَاهَا لِلْأَوِيَّيْنَ الْخَافِطِينَ شَعَائِرَ مَسْكَنِ الرَّبِّ، كَمَا أَمَرَ الرَّبُّ مُوسَى.⁴⁸ ثُمَّ تَقَدَّمَ إِلَى مُوسَى الْوُكَلَاءُ الَّذِينَ عَلَى أَلُوفِ الْجُنْدِ رُؤَسَاءُ الْأَلُوفِ وَرُؤَسَاءُ الْمِئَاتِ⁴⁹ وَقَالُوا لِمُوسَى، عَيْدُكَ قَدْ أَخَذُوا عَدَدَ رِجَالِ الْحَرْبِ الَّذِينَ فِي أَيْدِينَا فَلَمْ يُعْقِدْ مِنَّا إِنْسَانٌ.⁵⁰ فَقَدْ قَدَّمْنَا فُرْثَانِ الرَّبِّ، كُلُّ وَاحِدٍ مَا وَجَدَهُ،

Lager kommen.²⁵ Und der HERR redete mit Mose und sprach:²⁶ Nimm die Summe des Raubes der Gefangenen, an Menschen und an Vieh, du und Eleasar, der Priester, und die obersten Väter der Gemeinde;²⁷ und gib die Hälfte denen, die ins Heer gezogen sind und die Schlacht getan haben, und die andere Hälfte der Gemeinde.²⁸ Du sollst aber dem HERRN heben von den Kriegsleuten, die ins Heer gezogen sind, je fünf Hunderten eine Seele, an Menschen, Rindern, Eseln und Schafen.²⁹ Von ihrer Hälfte sollst du es nehmen und dem Priester Eleasar geben zur Hebe dem HERRN.³⁰ Aber von der Hälfte der Kinder Israel sollst du je ein Stück von fünfzig nehmen, an Menschen, Rindern, Eseln und Schafen und von allem Vieh, und sollst es den Leviten geben, die des Dienstes warten an der Wohnung des HERRN.³¹ Und Mose und Eleasar, der Priester, taten, wie der HERR dem Mose geboten hatte.³² Und es war die übrige Ausbeute, die das Kriegsvolk geraubt hatte, sechsmal hundert und fünfundsiebzigtausend Schafe,³³ zweiundsiebzigtausend Rinder,³⁴ einundsechzigtausend Esel³⁵ und der Mädchen, die nicht Männer erkannt hatten, zweiunddreißigtausend Seelen.³⁶ Und die Hälfte, die denen, so ins Heer gezogen waren, gehörte, war an der Zahl dreihundertmal und siebenunddreißigtausend und fünfhundert Schafe;³⁷ davon wurden dem HERRN sechshundertfünfundsiebzig Schafe.³⁸ Desgleichen sechsenddreißigtausend Rinder; davon wurden dem HERRN zweiundsiebzig.³⁹ Desgleichen

أَمْتَعَةً ذَهَبٍ حُجُولًا وَأَسَاوِرَ وَخَوَاتِمَ وَأَقْرَاطًا وَقَلَائِدَ
لِلتَّكْفِيرِ عَنْ أَنْفُسِنَا أَمَامَ الرَّبِّ.⁵¹ فَأَخَذَ مُوسَى وَالْعِزَارُ
الْكَاهِنُ الذَّهَبَ مِنْهُمْ، كُلُّ أَمْتَعَةٍ مَصْنُوعَةٍ.⁵² وَكَانَ كُلُّ
ذَهَبِ الرِّفِيعَةِ الَّتِي رَفَعُوهَا لِلرَّبِّ سِتَّةَ عَشَرَ أَلْفًا وَسِتِّ
مِئَةً وَخَمْسِينَ سَاقِلًا مِنْ عِنْدِ رُؤَسَاءِ الْأَلُوفِ وَرُؤَسَاءِ
الْمِئَاتِ.⁵³ أَمَّا رِجَالُ الْجُنْدِ فَأَعْتَمُوا كُلُّ وَاحِدٍ
لِنَفْسِهِ.⁵⁴ فَأَخَذَ مُوسَى وَالْعِزَارُ الْكَاهِنُ الذَّهَبَ مِنْ
رُؤَسَاءِ الْأَلُوفِ وَالْمِئَاتِ وَأَتَى بِهِ إِلَى خِيْمَةِ الْإِجْتِمَاعِ
تَذْكَارًا لِنَبِيِّ إِسْرَائِيلَ أَمَامَ الرَّبِّ.

dreißigtausend und fünfhundert Esel;
 davon wurden dem HERRN
 einundsechzig.⁴⁰ Desgleichen
 Menschenseelen, sechzehntausend Seelen;
 davon wurden dem HERRN
 zweiunddreißig Seelen.⁴¹ Und Mose gab
 solche Hebe des HERRN dem Priester
 Eleasar, wie ihm der HERR geboten
 hatte.⁴² Aber die andere Hälfte, die Mose
 den Kindern Israel zuteilte von den
 Kriegsleuten,⁴³ nämlich die Hälfte, der
 Gemeinde zuständig, war auch
 dreihundertmal und
 siebenunddreißigtausend fünfhundert
 Schafe,⁴⁴ sechsunddreißigtausend
 Rinder,⁴⁵ dreißigtausend und fünfhundert
 Esel⁴⁶ und sechzehntausend
 Menschenseelen.⁴⁷ Und Mose nahm von
 dieser Hälfte der Kinder Israel je ein Stück
 von fünfzigen, sowohl des Viehs als der
 Menschen, und gab's den Leviten, die des
 Dienstes warteten an der Wohnung des
 HERRN, wie der HERR dem Mose geboten
 hatte.⁴⁸ Und es traten herzu die Hauptleute
 über die Tausende des Kriegsvolks,
 nämlich die über tausend und über
 hundert waren, zu Mose⁴⁹ und sprachen zu
 ihm: Deine Knechte haben die Summe
 genommen der Kriegsleute, die unter
 unsern Händen gewesen sind, und fehlt
 nicht einer.⁵⁰ Darum bringen wir dem
 HERRN Geschenke, was ein jeglicher
 gefunden hat von goldenem Geräte,
 Ketten, Armgeschmeide, Ringe,
 Ohrenringe und Spangen, daß unsere
 Seelen versöhnt werden vor dem
 HERRN.⁵¹ Und Mose samt dem Priester
 Eleasar nahm von ihnen das Gold von
 allerlei Geräte.⁵² Und alles Goldes Hebe,

das sie dem HERRN hoben, war sechzehntausend und siebenhundertfünfzig Lot von den Hauptleuten über tausend und hundert.⁵³ Denn die Kriegsleute hatten geraubt ein jeglicher für sich.⁵⁴ Und Mose mit Eleasar, dem Priester, nahm das Gold von den Hauptleuten über tausend und hundert, und brachten es in die Hütte des Stifts zum Gedächtnis der Kinder Israel vor dem HERRN.